

微经典
读微见远·博通经典

清明史

《微经典》
编委会◎编著

中国历史上最后两个大一统王朝

纵观六百余年风云
感悟明清两朝兴衰

江苏凤凰美术出版社
全国百佳图书出版单位

微经典
识微见远·博通经典



清明史

《微经典》
编委会◎编著

江苏凤凰美术出版社
全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

明史·清史 / 《微经典》编委会编著. -- 南京:
江苏凤凰美术出版社, 2015.5

(微经典)

ISBN 978-7-5344-8797-2

I. ①明… II. ①微… III. ①中国历史-明代-纪传
体②中国历史-清代-纪传体 IV. ①K248.042
②K249.042

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第048300号

责任编辑 刘晓娟

装帧设计 瑞雅书业·付世林/王波

文字编辑 王晓慧

美术编辑 刘海婷

责任印制 徐屹

出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司

江苏凤凰美术出版社 (南京市中央路165号 邮编: 210009)

北京凤凰千高原文化传播有限公司

出版社网址 <http://www.jsmscbs.com.cn>

经 销 全国新华书店

印 刷 北京凯达印务有限公司

开 本 787mm × 1092mm 1/32

字 数 100千字

印 张 6

版 次 2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5344-8797-2

定 价 12.80 元

营销部电话 010-64215835-801

江苏凤凰美术出版社图书凡印装错误可向承印厂调换 电话: 010-64215835-801

前

言

近年来，随着文化事业的蓬勃发展，各类小说、影视剧作的推波助澜，越来越多的人对历史产生了浓厚的兴趣。他们在感受文艺作品一喜一悲的同时，也希望一探历史的究竟。而在各朝历史当中，距离我们最近的明、清两代，显然更受推崇。我们以此为契机，从《明史》和《清史稿》中选取重点章节，整理编成了这册书，希望以此来呈现历史的真实面貌。

顺治二年（1645年），御史赵继鼎奏请纂修《明史》，至乾隆四年（1739年）进呈刊刻，《明史》告成，历时九十四年。这部史书由万斯同、王鸿绪、张廷玉等人先后担任编纂总裁，多名学者参与编修，前后修订三次才最终定稿。全书分为三百三十二卷，另目录四卷，记录了从太祖朱元璋到思宗朱由检二百多年的明朝历史。

清朝灭亡后，后继的民国政府于1914年设立清史馆，不久就启动了纂修清史的工作。《清史

稿》由清政府最后一任东三省总督赵尔巽任馆长和主编，缪荃孙、柯劭忞等为总纂，历时十余年，于1927年秋大致完稿。全书共五百三十六卷，记录了清朝从努尔哈赤称汗到宣统退位近三百年的历史。

从体例上来说，《明史》和《清史稿》所采用的都是编撰“正史”的传统体例——纪传体，全书分为本纪、列传、志、表四个部分。从这两部史书的纪、传中，我们选取了明清两朝历代名人英才，如朱元璋、常遇春、戚继光、康熙等人，将他们的事迹进行了合理的组织和裁剪，各自成篇，力图让读者可以看到一个个真实的、立体的历史人物形象。

书中精心编写的白话译文，尽可能地减少了因文言文晦涩难懂造成的阅读障碍；本书还配备了大量精美的图片，力求做到图文并茂，增加读者的阅读兴趣。当然，书中难免有失误及不妥之处，欢迎读者批评指正。

目录

明史 一



太祖本纪 二

马皇后传 二五

常遇春传 三五

刘基传 四〇

戚继光传 五三

李自成传 六三

清史
·····七五



圣祖本纪 ······七六

林则徐传 ······一三五

高宗本纪 ······九五

曾国藩传 ······一五〇

郑成功传 ······一〇六

康有为传 ······一七四

年羹尧传 ······一二一

明史

《明史》是一部官修的纪传体明代史书，记载了自朱元璋洪武元年（1368年）至朱由检崇祯十七年（1644年）二百多年的历史。全书有本纪二十四卷，志七十五卷，列传二百二十卷，表十三卷，共计三百三十二卷。这部史书体例完善，选材广泛、精确，持论较为公允，并没有完全依照明朝官方定论。书成之后，受到众多文人学者的称赞。清朝学者赵翼称之为『近代诸史自欧阳公《五代史》外……然未有如《明史》之完善者』，清代史学家钱大昕曾论称『其例有创前史所未有者』。

太祖本纪

明史·清史

【原文】

太祖开天行道肇纪立极大圣至神仁文义武俊德成功高皇帝，讳元璋，字国瑞，姓朱氏。先世家沛，徙句容，再徙泗州。父世珍，始徙濠州之钟离。生四子，太祖其季也。母陈氏。方娠，梦神授药一丸，置掌中有光，吞之寤，口余香气。及产，红光满室。自是，夜数有光起。邻里望见，惊以为火，辄奔救，至则无有。比长，姿貌雄杰，奇骨贯顶。志意廓然，人莫能测。

至正四年，旱蝗，大饥疫。太祖时年十七，父母兄相继歿，贫不克葬。里人刘继祖与之地，乃克葬，即凤阳陵也。太祖孤无所依，乃入皇觉寺为僧。逾月，游食合肥。道病，二紫衣人与俱，护视甚至。病已，失所在。凡历光、固、汝、颍诸州三年，复还寺。当是时，元政不纲，盗贼四起。刘福通奉韩山童假宋后起颍，徐寿辉僭帝号起蕲，李二、彭大、赵均用起徐，众各数万，并置将帅，杀吏，侵略郡县，而方国珍已先起海上。他盗拥兵据地，寇掠甚众。天下大乱。

十二年春二月，定远人郭子兴与其党孙德崖等起兵濠州。元将彻里不花憚不敢攻，而日俘良民以邀赏。太祖时年二十五，谋避兵，卜于神，去留皆不吉。乃曰：“得毋当举大事乎？”卜之吉，大喜，遂以闰三月甲戌朔入濠见子兴。子兴奇其状貌，留为亲兵。战辄胜。遂妻以所抚马公女，即高皇后也。子兴与德崖齟齬，太祖屡调护之。

【译文】

太祖开天行道肇纪立极大圣至神仁文义武俊德成功高皇帝，名元璋，字国瑞，姓朱。先前朱家世居沛县，后迁徙到句容，再迁到泗州，到他父亲朱世珍时，才迁居到濠州的钟离。朱世珍生有四子，太祖是最小的。太祖的母亲陈氏，刚怀太祖时，梦见神仙赠给自己一粒药丸，放在手中闪闪发光，就吃了它，醒后，口有余香。到生产时，红光照亮了整个房间。从那时起，夜间常有光芒闪耀。邻居们见了，惊慌地以为失火了，就跑来救火，赶到后才发现没有起火。太祖长大后，身姿伟岸，奇骨贯顶。他的志向远大，旁人难以猜测。

至正四年，大旱，蝗虫成灾，饥荒和瘟疫大片蔓延。太祖这一年十七岁，父母及兄长相继离世，却因家贫而无法安葬。同乡的刘继祖送了他一块地，他的亲人才得以顺利安葬，这个地方就是后来的凤阳陵。太祖孤苦无依，就到皇觉寺当了和尚。过了一个多月，他到合肥四处游走化缘。在路上病了，两个身着紫衣的人和他

在一起，将他照料得非常周到。太祖病好后，那两个人就不知所踪了。太祖在光州、固州、汝州、颍州等地游历三年，最后又回到皇觉寺。这个时候，元朝的政治混乱，盗贼四起。刘福通拥戴韩山童，他们假借着宋徽宗后裔的名义在颍州起兵造反，徐寿辉打着皇帝的旗号在蕲州起兵造反，李二、彭大、赵均用在徐州起兵造反，各率数万人，并设立将帅，杀官吏，攻郡县，而方国珍已经先从海上起兵造反了。其他盗贼拥兵占地，烧杀抢掠者很多，天下大乱。

至正十二年春二月，定远人郭子兴与其同党孙德崖等在濠州起兵造反。元朝大将彻里不花非常忌惮，不敢前去攻伐，便每天抓平民百姓向朝廷邀功。太祖当时二十五岁，为了躲避战乱，卜卦问神，卦象显示去留都不吉利，他自言道：“是不是该乘势做一番大事业？”就此卜了一卦，结果是大吉，他十分开心，于是就在闰三月朔日到濠州求见郭子兴。郭子兴惊奇于他的容貌，就留下了他做贴身侍卫。太祖每战必胜，郭子兴就将自己所抚养的马公的女儿嫁给他做妻子，这就是后来的高皇后。郭子兴和孙德崖不和，太祖多次出面调解并保护郭子兴。

原文

秋九月，元兵复徐州，李二走死，彭大、赵均用奔濠，德崖等纳之。子兴礼大而易均用，均用怨之。德崖遂与谋，伺子兴出，执而械诸孙氏，将杀之。太祖方在淮北，闻难驰至，诉于彭大。大怒，呼兵以行，太祖亦甲而拥盾，发屋出

子兴，破械，使人负以归，遂免。

是冬，元将贾鲁围濠。太祖与子兴力拒之。

十三年春，贾鲁死，围解。太祖收里中兵，得七百人。子兴喜，署为镇抚。时彭、赵所部暴横，子兴弱，太祖度无足与共事，乃以兵属他将，独与徐达、汤和、费聚等南略定远。计降驴牌寨民兵三千，与俱东。夜袭元将张知院于横涧山，收其卒二万。道遇定远人李善长，与语大悦，遂与俱攻滁州，下之。

是年，张士诚据高邮，自称诚王。

十四年冬十月，元丞相脱脱大败士诚于高邮，分兵围六合。太祖曰：“六合破，滁且不免。”与耿再成军瓦梁垒，救之。力战，卫老弱还滁。元兵寻大至，攻滁，太祖设伏诱败之。然度元兵势盛且再至，乃还所获马，遣父老具牛酒谢元将曰：“守城备他盗耳，奈何舍巨寇戮良民。”元兵引去，城赖以完。脱脱既破士诚，军声大振，会中谗，遽解兵柄，江、淮乱益炽。

【译文】

秋九月，元军收复徐州，李二在逃亡途中死了，彭大、赵均用逃往濠州，孙德崖等人收纳了他们。郭子兴对彭大以礼相待而对赵均用的态度则不同，赵均用非常气愤。孙德崖就与赵均用密谋，趁郭子兴外出之机，将他抓住带上了枷锁

交给孙氏，准备杀死。太祖当时在淮北，听闻郭子兴有难飞速赶回，对彭大说明了原委。彭大大怒，召集了兵马前去搭救，太祖也披甲持盾，冲到屋内找到了郭子兴，破除了枷锁，让人将他背回，这才避免了一场劫难。

这一年的冬天，元将贾鲁围攻濠州，太祖和郭子兴全力抵抗。

至正十三年春，贾鲁死了，濠州解围了。太祖收编了同乡的兵马，得到七百人。郭子兴非常高兴，任命他为镇抚使。当时彭大和赵均用的部属暴虐横行，郭子兴相对较弱，太祖认为不值得和他们共事，就把自己的兵马交给了其他将领，独自与徐达、汤和、费聚等攻打南方的定远。用计降服了驴牌寨的三千民兵，然后一起往东前进。在横涧山夜袭了元将张知院，收编了他的二万人马。途中遇到定远人李善长，和他交谈非常开心，就带他一起去攻打滁州，并成功拿下了。

这一年，张士诚占据高邮，自称诚王。

至正十四年冬十月，元丞相脱脱在高邮打败了张士诚，又派兵围攻六合。太祖说：“六合城破，滁州就保不住了。”他与耿再成驻军瓦梁垒，营救六合。太祖力战元兵，护送老弱者回滁州。不久，元朝的大军来了，进攻滁州，太祖设埋伏引诱，打败了他们。但思量着元军兵强马壮且会再次进攻，于是归还了缴获的战马，派城中百姓准备整只的牛、酒向元将赔罪，说道：“我们守卫城池是为了防备盗贼，为什么你们不剿灭势力大的贼寇而屠杀良民？”元兵退走，滁州城才得以保全。脱脱打败了张士诚，声势大振，这时却被谗言所伤，被解除了兵权，江淮地区的混乱局面日益严重。

《原文》

十五年春正月，子兴用太祖计，遣张天祐等拔和州，檄太祖总其军。太祖虑诸将不相下，秘其檄，期旦日会厅事。时席尚右，诸将先入，皆踞右。太祖故后至就左。比视事，剖决如流，众瞠目不能发一语，始稍稍屈。议分工甃城，期三日。太祖工竣，诸将皆后。于是始出檄，南面坐曰：“奉命总诸公兵，今甃城皆后期，如军法何？”诸将皆惶恐谢。乃搜军中所掠妇女纵还家，民大悦。元兵十万攻和，拒守三月，食且尽，而太子秃坚、枢密副使绊住马、民兵元帅陈野先分屯新塘、高望、鸡笼山以绝饷道。太祖率众破之，元兵皆走渡江。三月，郭子兴卒。时刘福通迎立韩山童子林儿于亳，国号宋，建元龙凤。檄子兴子天叙为都元帅，张天祐、太祖为左右副元帅。太祖慨然曰：“大丈夫宁能受制于人耶？”遂不受。然念林儿势盛可倚藉，乃用其年号以令军中。

《译文》

至正十五年春正月，郭子兴采用太祖的策略，派张天祐等攻下了和州，郭子兴发公文任命太祖总领全军。太祖担心众将领对自己不服从，就将檄文秘不发布，希望在第二天在会厅集合时处理此事。当时的席位以右边大，

一众将领先进入会厅，都坐在右边的席位。太祖有意迟来，就座于左边的席位。等到研究公事时，太祖分析、决断得非常流畅，众人瞠目结舌说不出一句话来，这才渐渐地有些服了。商定分工加固城墙，限时三日。太祖按时完工，众位将领都逾期了。此时，太祖才拿出檄文，朝南坐下，说：“我奉命总领各位的军队，如今加固城墙的工事都逾期了，按照军法该如何处置？”众将领都惶恐谢罪。太祖于是搜查军中抢来的妇女，放她们回家，百姓开心不已。元军十万兵马攻打和州，太祖拒敌守城三个月，粮食都吃光了，而且元朝太子秃坚、太祖枢密副使绊住马、民兵头领陈野先分别屯军驻扎在新塘、高望、鸡笼山，以断绝运输粮食的道路。太祖带领将士攻破了他们的围堵，元兵都渡江逃走。三月，郭子兴死了。当时刘福通在亳州迎立韩林儿为帝，国号为宋，建立第一个年号为龙凤。颁布公文封郭子兴的儿子郭天叙为都元帅，张天佑、太祖分别为左右副元帅。太祖感慨地说道：“大丈夫难道能受制于人吗？”于是不接受任命。但念及韩林儿势力强盛可以依靠，这才用他的年号在军中发号施令。

【原文】

夏四月，常遇春来归。五月，太祖谋渡江，无舟。会巢湖帅廖永安、俞通海以水军千艘来附，太祖大喜，往抚其众。而元中丞蛮子海牙扼铜城闸、马场河诸隘，巢湖舟师不得出。忽大雨，太祖喜曰：“天助我也！”遂乘水涨从小港纵舟还，因击海牙于峪溪口，大败

太祖亲自率水师出征



之，遂定计渡江。诸将请直趋集庆。太祖曰：

“取集庆必自采石始。采石重镇，守必固，牛渚前临大江，彼难为备，可必克也。”六月乙卯，乘风引帆，直达牛渚。常遇春先登，拔之。采石兵亦溃。缘江诸垒悉附。

诸将以和州饥，争取资粮谋归。太祖谓徐达曰：“渡江幸捷，若舍而归，江东非吾有也。”乃悉断舟缆，放急流中，谓诸将曰：

“太平甚近，当与公等取之。”遂乘胜拔太平，执万户纳哈出。总管靳义赴水死，太祖曰：“义士也”，礼葬之。揭榜禁剽掠。有卒违令，斩以徇，军中肃然。改路曰府。置太平兴国翼元帅府，自领元帅事，召陶安参幕府事，李习为知府。时太平四面皆元兵。右丞阿鲁灰、中丞蛮子海牙等严师截姑孰口，陈野先水军帅康茂才以数万众攻城。太祖遣徐达、邓愈、汤和逆战，别将潜出其后，夹击之，擒野先并降其众，阿鲁灰等引去。

秋九月，郭天叙、张天祐攻集庆，野先叛，二人皆战死，于是子兴部将尽归太祖矣。野先寻为民兵所杀，从子兆先收其众，屯方山，与海牙犄角以窥太平。

冬十二月壬子，释纳哈出北归。